

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY.**®



AG 24-230 E **AGV 24-230 E** **AGV 24-230 GE** **AGV 26-230 GE**

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

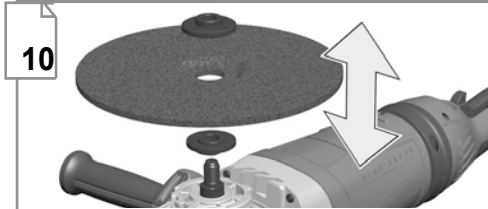
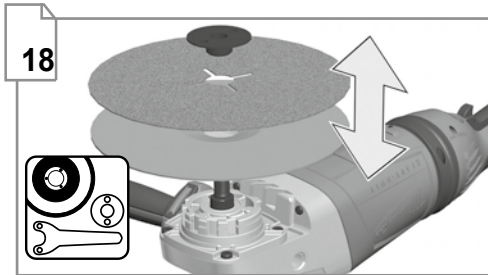
Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

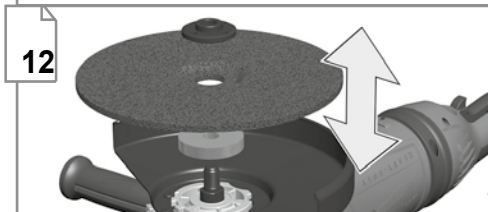
التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK		Billeddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY		Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO		Del slike z opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описания за приложение и функции	4
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4
МАКЕДОНСКИ		Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

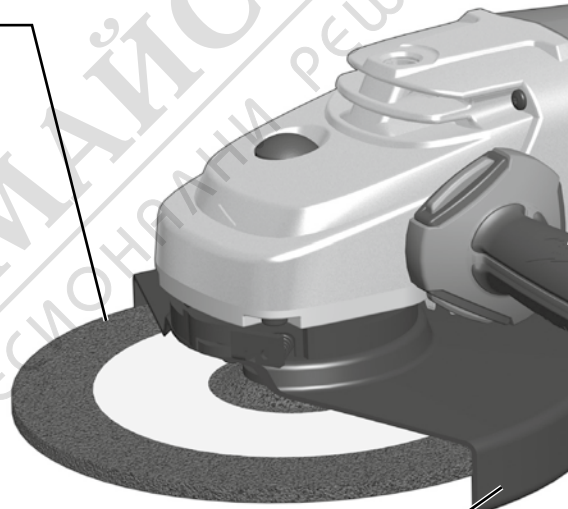
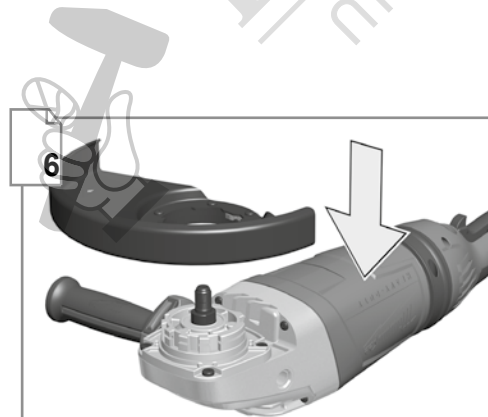
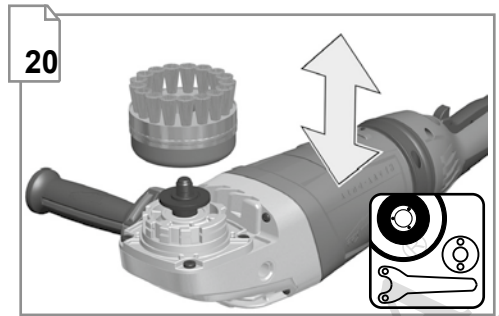
Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	22
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	26
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	30
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	34
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	38
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	42
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	46
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	50
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	54
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	58
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	62
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	66
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	70
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	74
Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov	78
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	82
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	86
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	90
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	94
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	98
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	102
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	106
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	110
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	114
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	118
Tekstuālen del so Tehniski karakteristiki, važni bezbednosni i radotni upatstva i objašnjavaње na simbolite.	122
Tekstova častina s tehničnimi danimi, važljivimi vkaživkami s tehniki bezpeki ta eksploataciji i pojašnjenjama simboliv.	126
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	135



AG 24-230 E



AGV 24-230 E, AGV 24-230 GE,
AGV 26-180 GE, AGV 26-230 GE



8



Príslušenství
Príslušenstvo
Element
wyposażenia
dodatkowego

Accessory

Zubehör

Accessoire

Accessorio

Accessorio

Acessório

Toebehoren

Tilbehør

Tilbehør

Tilbehør

Lisälaite

Εξαρτήματα

Aksesuar

Tartozék

Oprema

Pribor

Papildus
aprīkojums

Priedas

Tarvikud

Дополнитель

Аксессуары

Accesorii

Додатоци

Комплектуючі

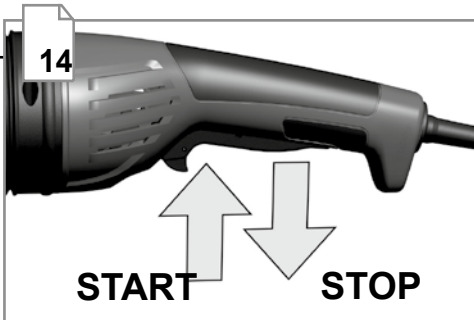
الملحق

9



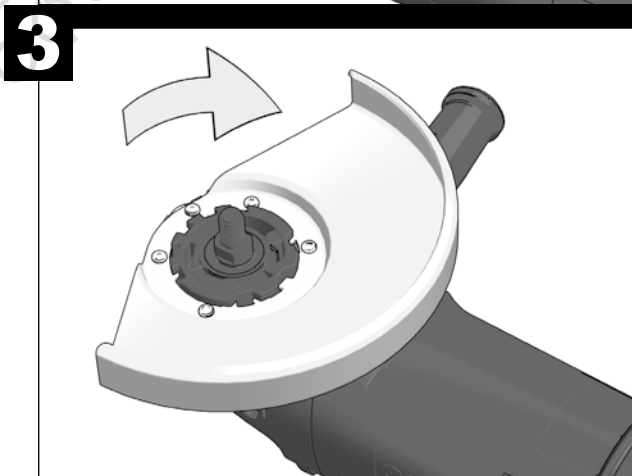
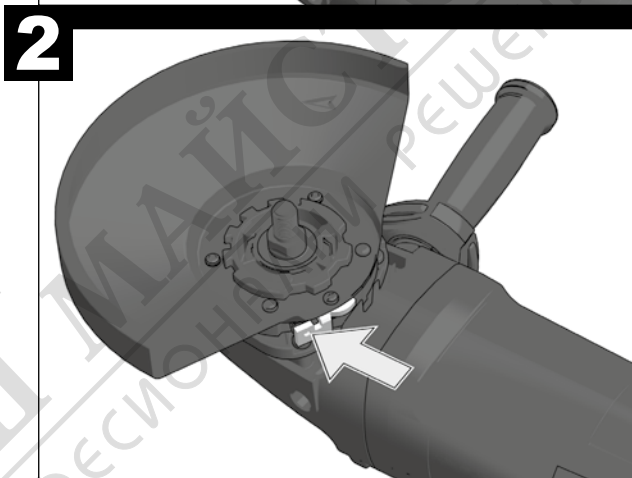
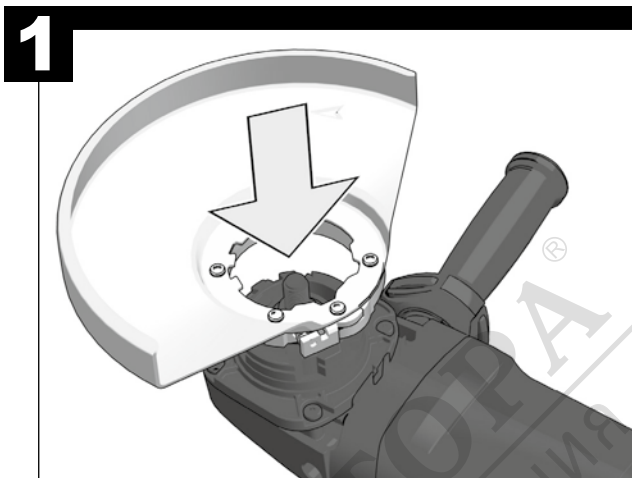
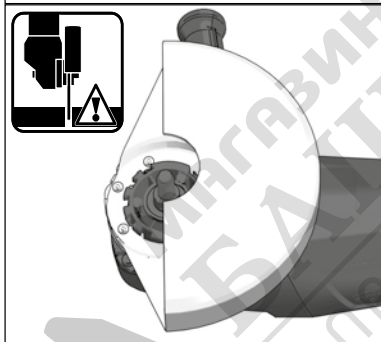
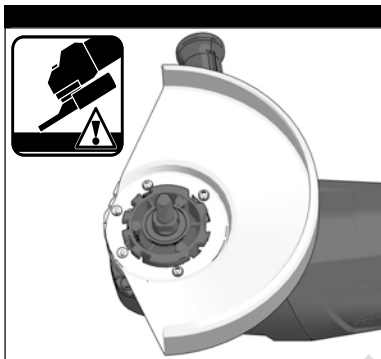
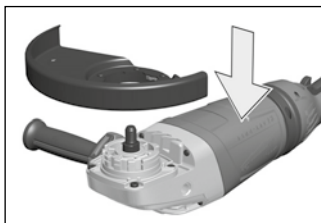
AG 26-230 GE
AGV 24-230 GE
AGV 26-180 GE
AGV 26-230 GE

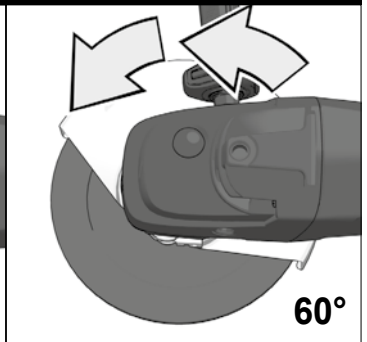
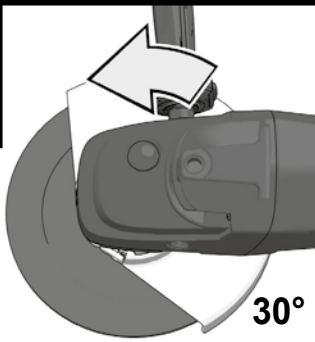
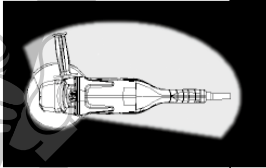
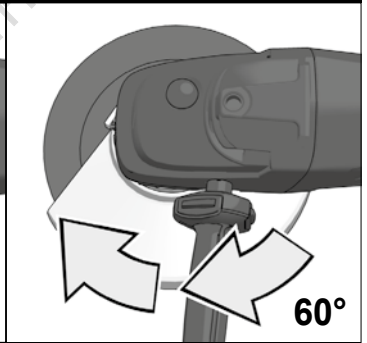
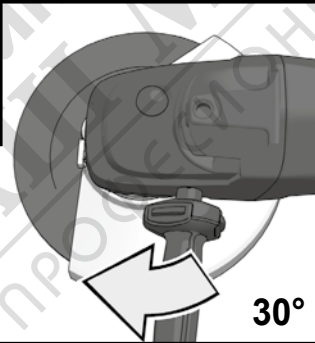
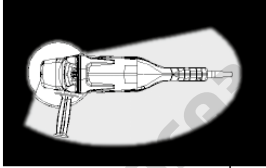
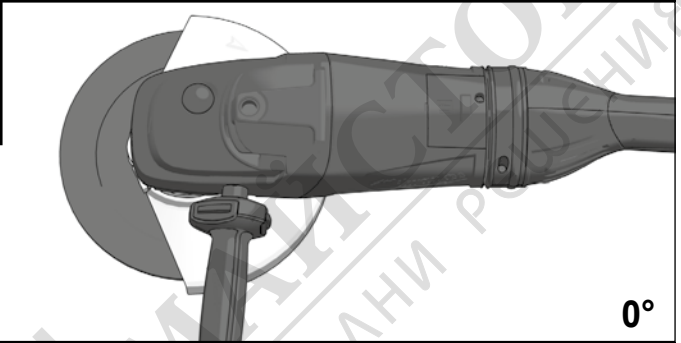
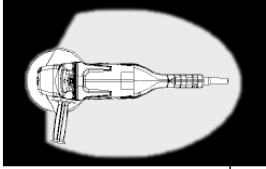
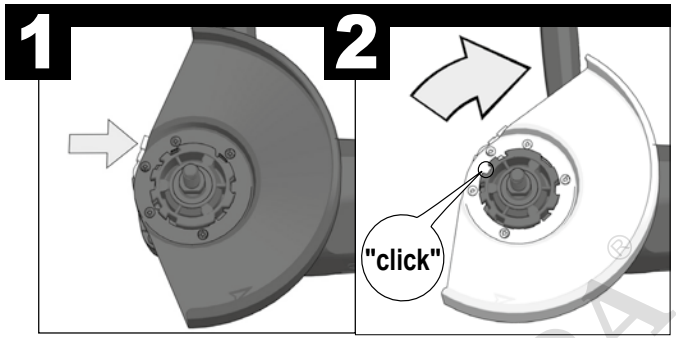
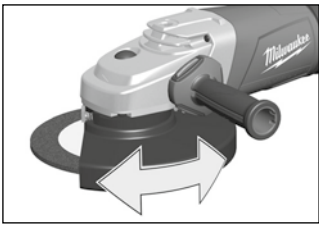
14



17

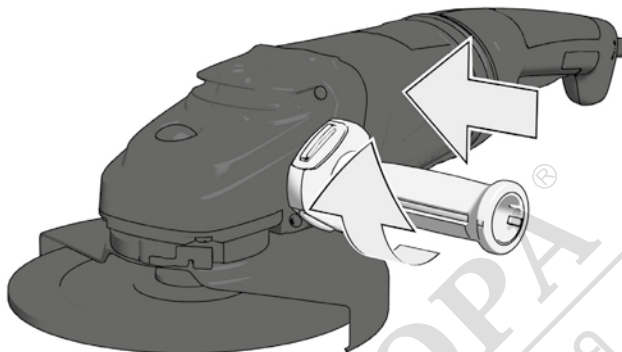




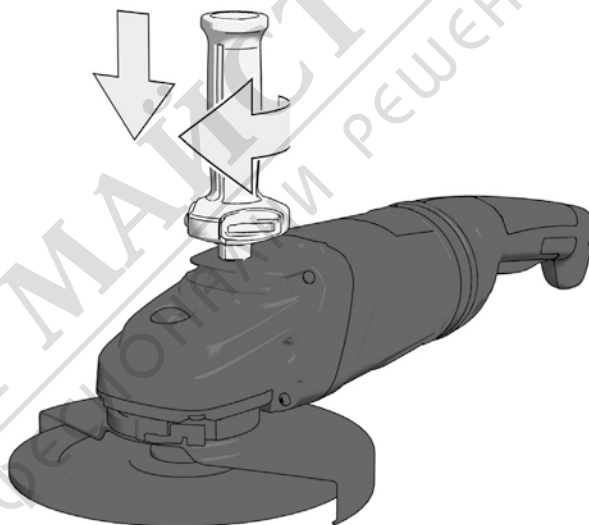




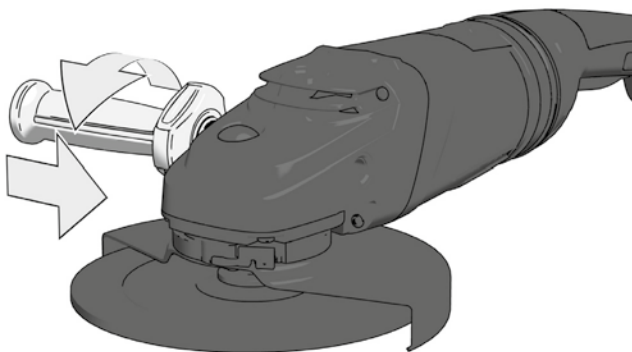
1

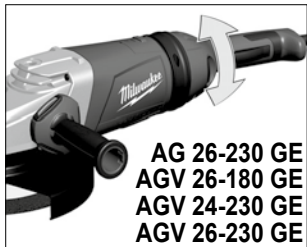


2

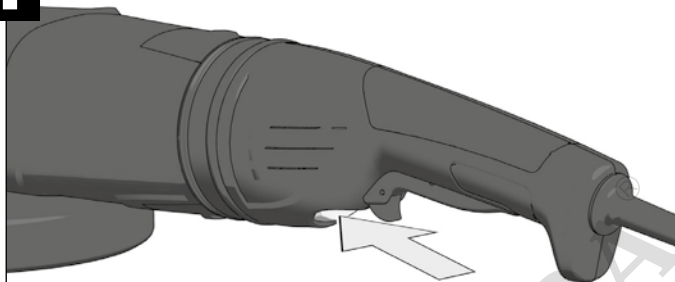


3

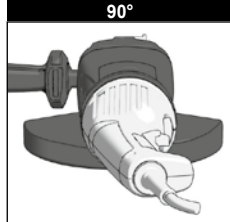
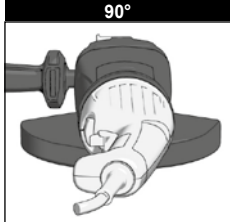
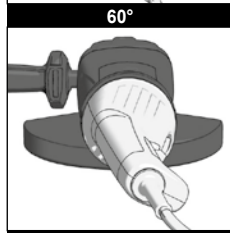
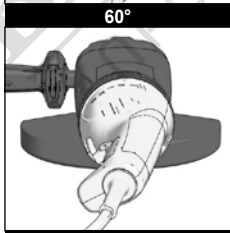
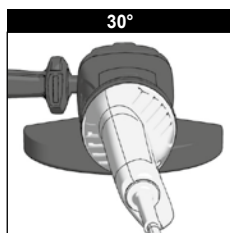
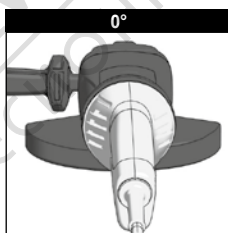
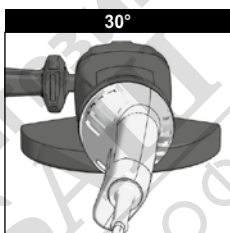
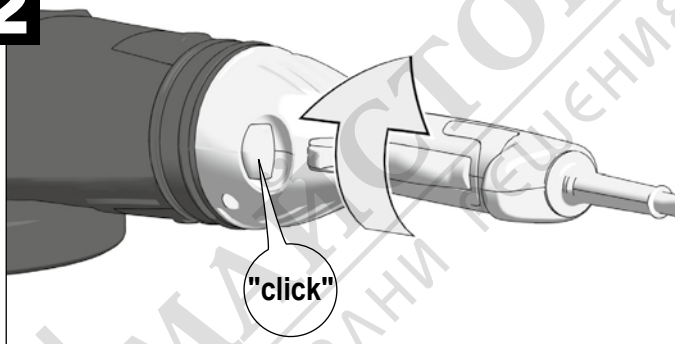


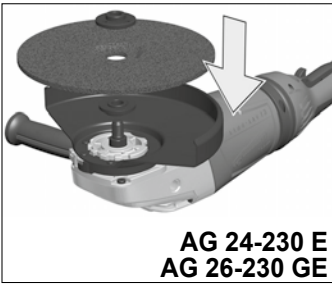


1



2





AG 24-230 E
AG 26-230 GE



Use only spindle nuts as provided by the manufacturer. Do not use any keyless nuts!

Benutzen Sie nur die vom Hersteller vorgesehene Spannmutter. Verwenden Sie keine Schnellspannmutter!

Utilizzare soltanto il dado di bloccaggio previsto dal produttore. Non usare dadi di bloccaggio rapido!

Utilice solamente la tuerca de apriete prevista por el fabricante. ¡No utilice ninguna tuerca de apriete rápido!

Somente uso a porca tensora prevista pelo fabricante. Nunca use porcas tensoras rápidas!

Gebruik alleen de door de fabrikant voorgeschreven spanmoer. Gebruik géén snelspanmoeren.

Benyt kun spændemøtrikken, som producenten angiver. Anvend ikke hurtigspændemøtrikker!

Bruk bare spannmuttere som er godkjent av produsenten. Bruk aldri hurtigspannmuttere!

Använd endast spännmutterar som tillhandahålls av tillverkaren.

Använd inga snabbspännmutterar!

Käytä vain valmistajan määräämiä kiinnitysmuttereita. Älä käytä pikakiinnitysmuttereita!

Χρησιμοποιείτε μόνο το προβλεπόμενο από τον κατασκευαστή παζμόδι σύσφιξης. Μην χρησιμοποιείτε παζμόδια ταχείας σύσφιξης!

Sadece imalatçı tarafından öngörülen germe somunlarını kullanınız.

Hızlı germe somunları kullanmayınız!

Používajte pouze upínací maticu určenou výrobcem. Nepoužívejte žádné rychloupínací matice!

Použite len výrobcom určenú upínaciu maticu. Nepoužívajte žiadne rychloupínacie matice!

Stosować jedynie nakrętkę mocującą, przewidzianą przez producenta.

Nie stosować szybkozaciskowych nakrętek mocujących!

Csak a gyártó által javasolt szorítóanyát használja. Ne használjon gyorszorító anyát!

Uporabljajte zgolj s strani proizvajalca predvidene vpenjalne matice. Ne uporabljajte hitrovpenjalnih matic!

Koristite samo od strane proizvođača predviđenu zateznu maticu. Nemojte koristiti nikakve brzoprijetne matice!

Izmantojiet tikai vārpstu uzgriežņus, kā to paredz ražotājs. Neizmantojiet uzgriežņus bez atslēgas palīdzības

Naudokite tik gamintojo nurodytą įtempimo veržlę. Kasutage ainult tootja ettenähtud võllimutreid.

Ärge kasutage kiirmutreid!

Используйте только предусмотренные производителем натяжные гайки. Не используйте быстронатяжные гайки!

Используйте само предвидените от производителя затягащи гайки. Не използвайте бързозатягащи гайки!

Utilizaj numai pliiștele de strângere recomandate de către producător.

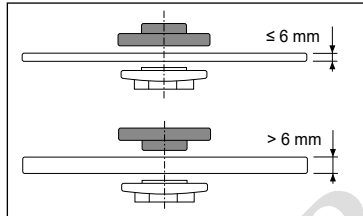
Nu utilizajă niciodată piulițe de strângere rapidă!

Употребуйте само разделна навртка што е предвидена од страна на производителот. Не употребувајте брзи разделни навртки!

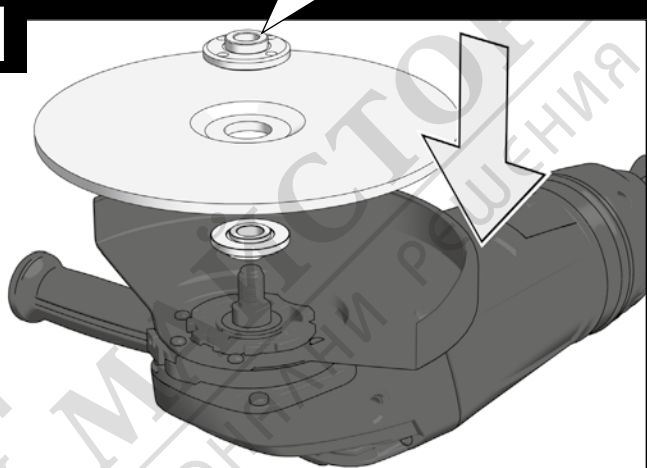
Використовуйте тільки гайки шпінделя, як це передбачено виробником. Не використовуйте без ключа гайки!

استخدام المكورات المغزل الوحيدة على النحو المنصوص عليه من قبل الشركة المصنعة. لا تستخدم أي المكورات بدون مفتاح!

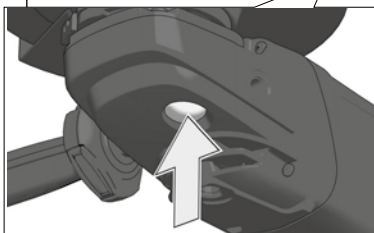
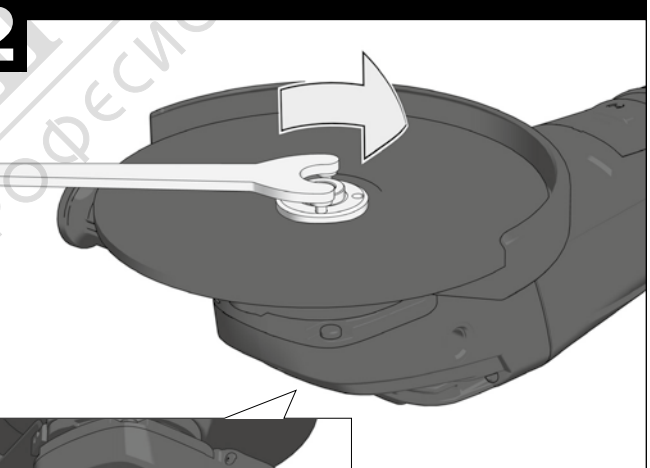
المصنعة. لا تستخدم أي المكورات بدون مفتاح!

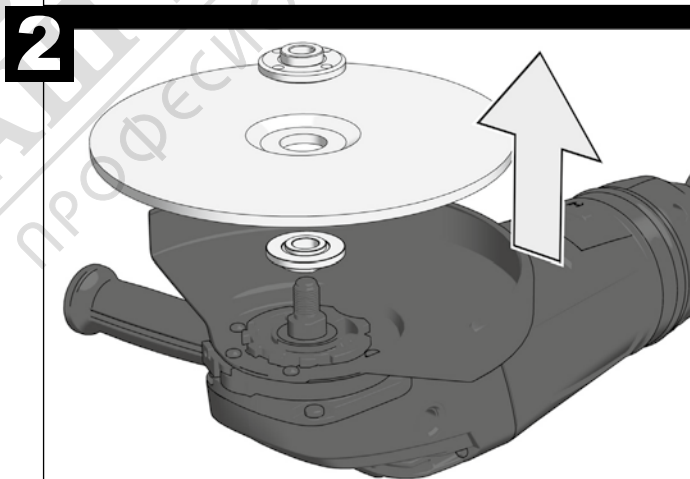
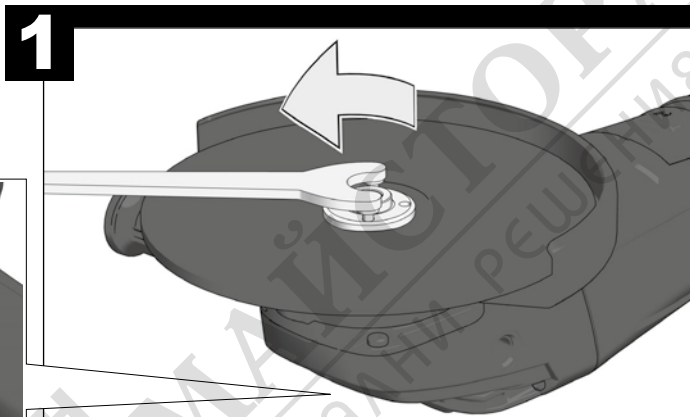
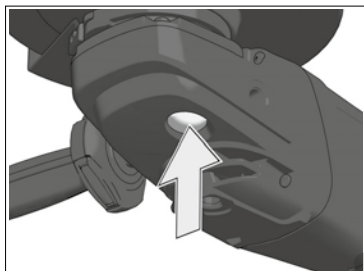
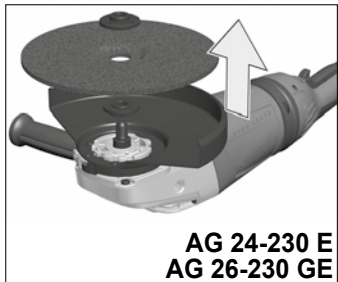


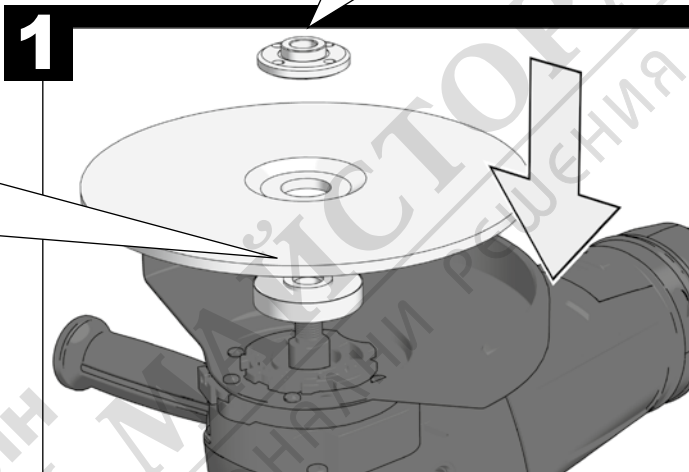
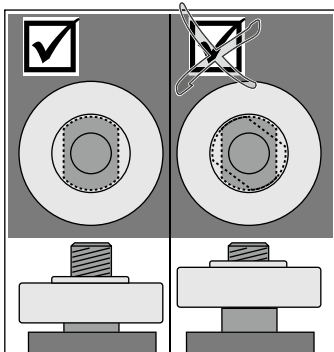
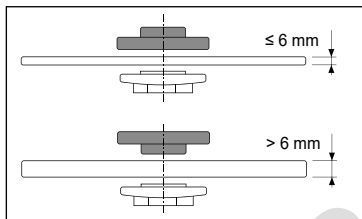
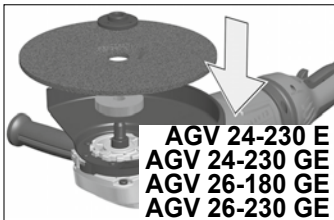
1



2







Use only spindle nuts as provided by the manufacturer. Do not use any keyless nuts!

Benutzen Sie nur die vom Hersteller vorgesehene Spannmutter. Verwenden Sie keine Schnellspannmutter!

Utilizzare soltanto il dado di bloccaggio previsto dal produttore. Non usare dadi di bloccaggio rapido!

Utilice solamente la tuerca de apriete prevista por el fabricante. ¡No utilice ninguna tuerca de apriete rápido!

Somente uso a porca tensora prevista pelo fabricante. Nunca use porcas tensoras rápidas!

Gebruik alleen de door de fabrikant voorgeschreven spanmoer. Gebruik géén snelspanmoeren.

Benyt kun spændemøtrikken, som producenten angiver. Anvend ikke hurtigspændemøtrikker!

Bruk bare spennmuttere som er godkjent av produsenten. Bruk aldri hurtigspennmuttere!

Använd endast spännmuttrar som tillhandahålls av tillverkaren.

Använd inga snabbspännmuttrar!

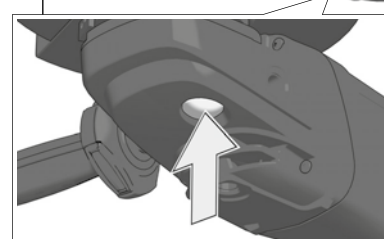
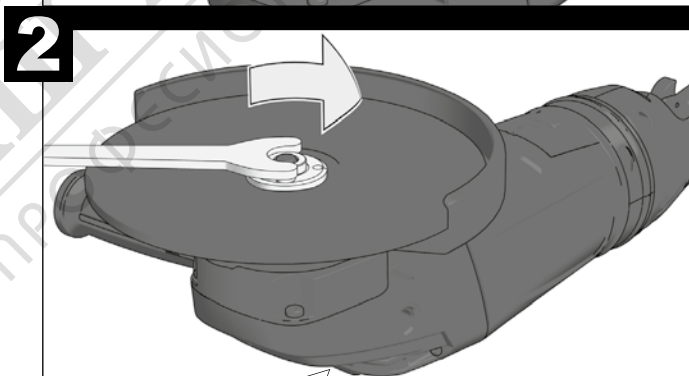
Käytä vain valmistajan määräämiä kiinnitysmuttereitä.

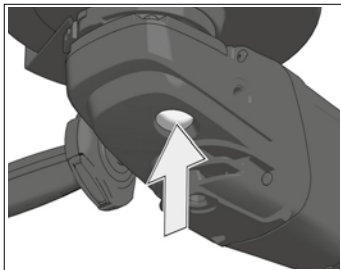
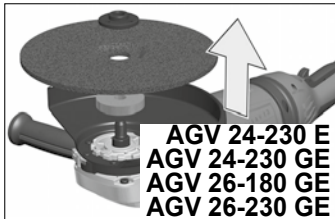
Älä käytä pikakiinnitysmuttereitä!

Χρησιμοποιείτε μόνο το προβλεπόμενο από τον κατασκευαστή παζιμάδι σύσφιξης. Μην χρησιμοποιείτε παζιμάδια ταχείας σύσφιξης!

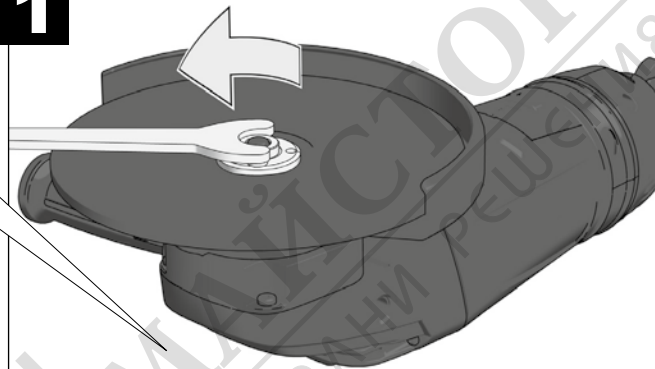
Sadece imalatçı tarafından öngörülen germe somunlarını kullanınız. Hızlı germe somunları kullanmayınız!

Používejte pouze upínací matku určenou výrobcem. Nepoužívejte žádné rychloupínací matice! Použít len výrobcem určenú upínaciu maticu. Nepoužívajte žiadne rýchloupínacie matice!





1



Stosować jedynie nakrętkę mocującą, przewidzianą przez producenta. Nie stosować szybkozacziskowych nakrętek mocujących!

Csak a gyártó által javasolt szorítóanyát használja. Ne használjon gyorszorító anyát!

Uporabljajte zgolj s strani proizvajalca predvidene vpenjalne matice. Ne uporabljajte hitrovpenjalnih matic!

Koristite samo od strane proizvođača predviđenu zateznu maticu. Nemojte koristiti nikakve brzopritezne matice!

Izmantojiet tikai vārpstu uzgriežņus, kā to paredz ražotājs. Neizmantojiet uzgriežņus bez atslēgas palīdzības

Naudokite tik gamintojo nurodytą įtempimo veržlę. Kasutage ainult tootja ettenähtud võllimutreid.

Ärge kasutage kiimutreid!

Используйте только предусмотренные производителем натяжные гайки. Не используйте быстронатяжные гайки!

Используйте само предвидените от производителя затягащи гайки. Не используйте бързозатягащи гайки!

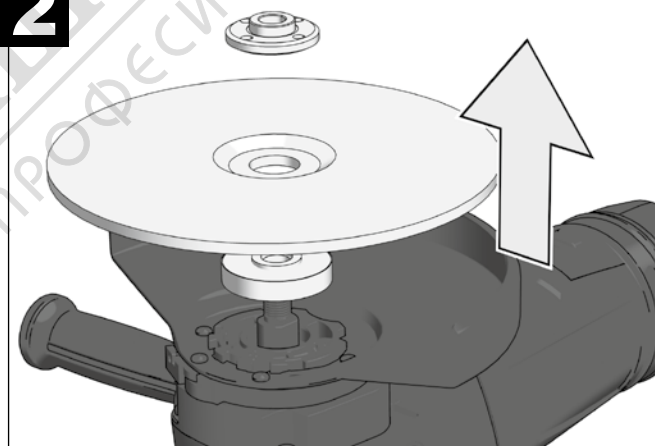
Utilizați numai piulițele de strângere recomandate de către producător. Nu utilizați niciodată piulițele de strângere rapidă!

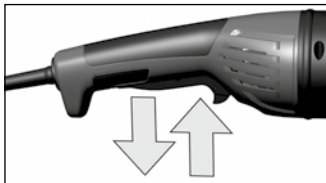
Употребляйте само разделна навртка што е предвидена од страна на производителот. Не употребувајте брзи разделни навртки!

Використовуйте тільки гайки шпінделя, як це передбачено виробником. Не використовуйте без ключа гайки!

استخدام المكسرات المعزل الموزل الوحيدة على النحو المخصوص عليه من قبل الشركة المصنعة. لا تستخدم أي المكسرات بدون مفتاح!

2





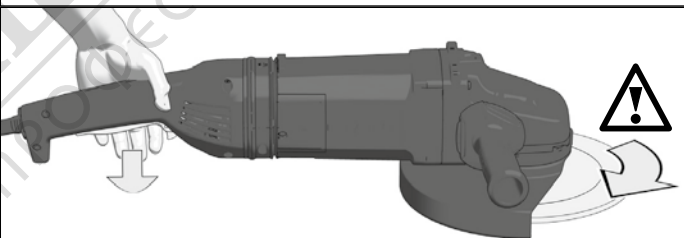
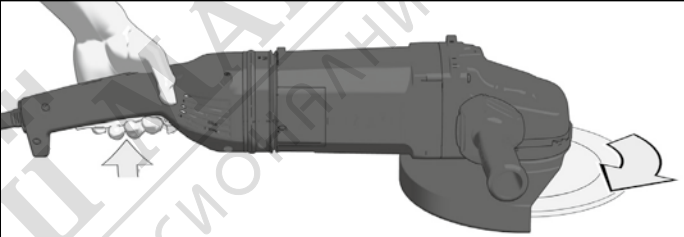
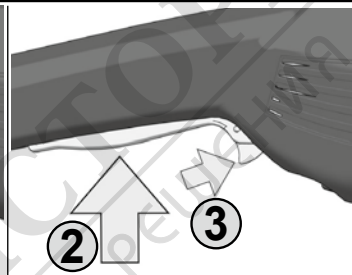
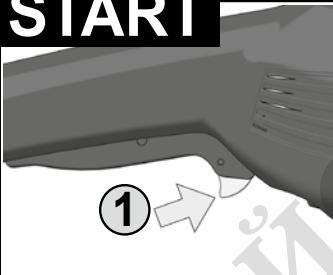
Milwaukee
220-240 V ~ 59-60 Hz
11 A 2400 W
Code: 4080 4021 84 69375 C2007
n_s = 6600 min⁻¹ M14
Ømax 230 mm

AG 24-230 E

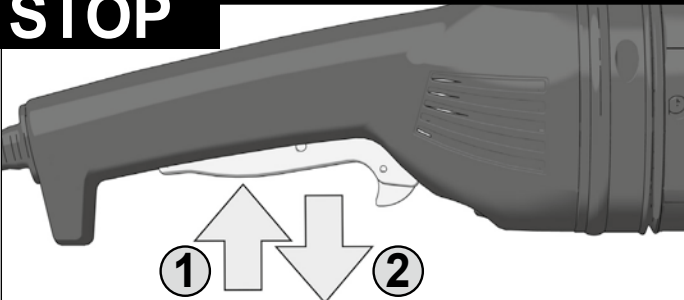
Technonic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10 · 71364 Winnenden-Germany

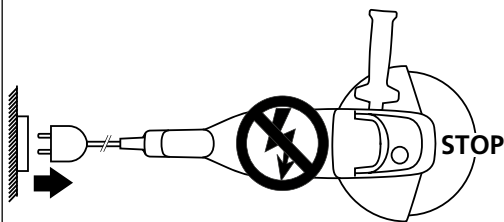
Switch can be locked
Schalter ist arretierbar
Le commutateur peut être verrouillé
L'interruttore si può bloccare
El interruptor se puede bloquear.
O interruptor pode ser bloqueado
Schakelaar is vastzetbaar
Afbryder kan fikseres
Bryter kan låses
Brytaren kan arreteras.
Katkaisimen voi lukita.
Ο διακόπτης μπορεί να ασφαλιστεί
Şalter ayarlanabilir
Vypínač je aretovateľný
Vypínač je aretovateľný
Przełącznik daje się zablokować
A kapcsoló rögzíthető
Stikalo je nastavljivo
Prekidač se može aretirati
Slēdzis ir labojams
Jungtiklis gali būti užblokuojamas
Lüliti on fikseeritav
Фиксируемый переключатель
Превключателят може да се фиксира
Comutatorul poate fi blocat
Прекинувачот може да се заклучи
Вимикач може блокуватися
يمكن قفل المفتاح

START



STOP





Startup protection:

When switched on, the machine will not start up after voltage breakdown. To continue working, switch the machine off and then on again.

Wiederanlaufschutz:

Eingeschaltete Maschine läuft nach Spannungsausfall nicht wieder an. Um weiter zu arbeiten Maschine aus- und wieder einschalten.

Dispositif de protection contre un redemarrage

Après une coupure de tension, la machine enclenchée ne redémarre pas. Pour continuer à travailler, il convient d'éteindre la machine et de l'enclencher à nouveau.

Protezione contro il riavvio

La macchina accesa non riparte in seguito alla caduta della tensione. Per poter continuare a lavorare bisogna prima spegnere e poi riaccendere la macchina.

Protección contra el arranque

La máquina conectada no se vuelve a poner en marcha después de un fallo de corriente. Para continuar el trabajo, desconectar y volver a conectar la máquina.

Proteção de reinício

Quando está ligada, após uma falha de energia a máquina não retoma o seu funcionamento. Para prosseguir o trabalho, desligar a máquina e voltar a ligá-la.

Herstartbeveiliging

Na spanningsuitval schakelt de machine niet automatisch weer in. Schakel de machine uit en weer in om door te kunnen werken.

Genstartsbeskyttelse

I tilfælde af spændingsudfald, mens maskinen kører, går den ikke i gang igen, når spændingen kommer tilbage. For at genoptage arbejdet skal maskinen slukkes og tændes igen.

Automatisk gjenstartsbeskyttelse

En påslått maskin begynner ikke automatisk å gå igjen etter strøbrudd. For å kunne fortsette å arbeide må maskinen skues av og så på igjen.

Återstartsskydd

En påslagen maskin startar inte själv efter ett strömbrott. Stäng först av och slå sedan på maskinen igen för att fortsätta att arbeta.

Uudelleenkäynnistyssuoja

Päälekytketty kone ei käynnisty sähkökatkon jälkeen uudestaan. Työn jatkamiseksi tulee kone sammuttaa ja käynnistää uudelleen.

Προστασία επανεκκίνησης

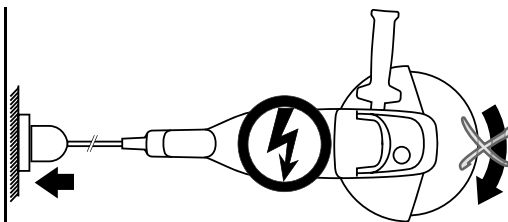
Η ενεργοποιημένη μηχανή δεν ξεκινά πάλι από μόνη της μετά από μια πτώση ρεύματος. Για να συνεχίσετε την εργασία, απενεργοποιείτε και ενεργοποιείτε πάλι τη μηχανή.

Tekrar çalıştırma koruma

Çalıştırılan makine voltaj kaybindan sonra yeniden çalışmaz. Makineyi tekrar çalıştırmak için kapatın ve tekrar açın.

Ochrana proti opětovnému nábehu

Zapnutá rozbrušovačka se v prípade výpadku proudu po jeho



opětovněm zapnutí sama nerozbehne. K pokračování práce se rozbrušovačka musí vypnout a opět zapnout.

Ochrana proti opětovnému nábehu

Zapnutá rozbrušovačka sa v prípade výpadku prúdu po jeho opětovnom zapnutí sama nerozbehne. K pokračovaniu práce sa rozbrušovačka musí vypnúť a opäť zapnúť.

Zabezpečenie przed ponownym uruchomieniem

Włączone urządzenie nie uruchamia się z powrotem po ustąpieniu zaniku napięcia. Aby móc kontynuować pracę, urządzenie należy wyłączyć, a potem z powrotem włączyć.

Újraindulás elleni védelem

A bekapcsolt gép feszültségmentés után ismét elindul. A munka folytatásához a gépet ki és újra be kell kapcsolni.

Zaščita pred ponovnim zagonom

Vklopljen stroj se po izpadu napetosti ponovno ne zažene. Za nadaljevanje dela stroj izklopite in ponovno vklopite.

Zaščita protiv ponovnog pokretanja

Uključeni stroj poslije nestanka napona više ne starta. Da bi se dalje radilo, stroj isključiti i ponovno uključiti.

Aizsardzība pret atkārtotu palaišanu

Paŗtrūkstot strāvas padevei, ieslēgtā ierīce no jauna neieslēdzas. Darba turpināšanai ierīci izslēgt un ieslēgt no jauna.

Apsauga nuo pakartotinio įsijungimo

Jei darbo metu dingsta įtampa, įsūtvarkius, mašina neįsijungia automatiškai. Norint vėl dirbti su mašina, reikia ją išjungti ir vėl įjungti.

Taaskäivituskaitse

Sisselülitatud masin ei käivitu enam uuesti pärast voolukatkestust. Töö jätkamiseks lülitage masin välja ja seejärel taas sisse.

Защита от повторного включения

При исчезновении напряжения устройство не работает. Для продолжения работы устройство выключите и снова включите.

Защита от повторного пуска

След спирание на електрозахранването включената машина не започва да работи отново. За да продължите работа изключете и отново включете машината.

Protecție contra repornirii

Mașina conectată nu repornește după o întrerupere de curent. Pentru a putea lucra în continuare, mașina trebuie oprită și apoi repornită.

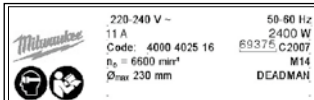
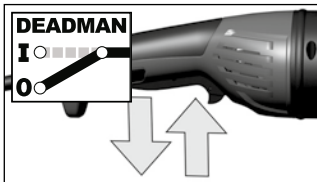
Заштита од повторно придвижување

Включената машина во случај на снемуваче струја не се вклучува повторно. За да продолжите со работа исклучете ја машината и вклучете ја повторно.

Захист від повторного запуску:

Увімнена машина не продовжує роботу після того, як була вставлена акумуляторна батарея.

حماية بدء التشغيل:
عند التشغيل، لن تبدأ الآلة بالعمل بعد إدخال البطارية مرة أخرى.



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10 - 71364 Winnenden-Germany

Switch cannot be locked

Schalter ist **nicht** arretierbar

Le commutateur **ne peut pas être verrouillé**

L'interruttore **non si può bloccare**

El interruptor **no se puede bloquear.**

O interruptor **não pode ser bloqueado**

Schakelaar is **niet vastzetbaar**

Afbryder kan **ikke fikseres**

Bryter kan **ikke låses**

Brytaren kan **inte arretteras.**

Katkaisinta ei voi **lukita.**

Ο διακόπτης **δεν μπορεί να ασφαλιστεί**

Şalter **ayarlanamaz**

Vypínač **není aretovateľný**

Vypínač je **nie aretovateľný**

Przełącznik **nie daje się zablokować**

A kapcsoló **nem rögzíthető**

Stikalo ni **nastavljivo**

Prekidač se **ne može aretirati**

Slēdzis **nav labojams**

Jungtiktis **negali būti užblokuojamas**

Lūlīti ei ole **fikseeritav**

Нефиксируемый переключатель

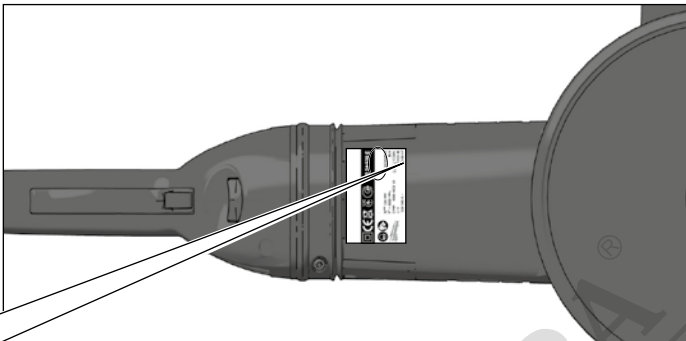
Превключателят **не може да се фиксира**

Comutatorul **nu poate fi blocat**

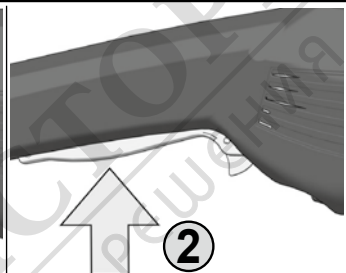
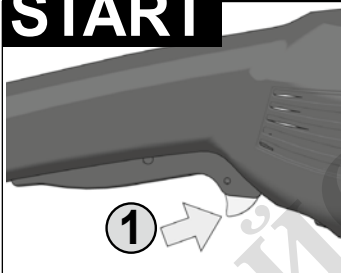
Прекинувачот **не може да се заклуч**

Вимикач **не блокується**

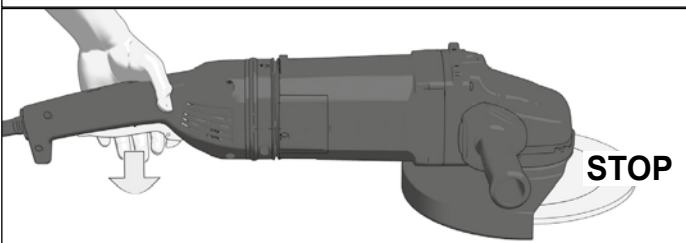
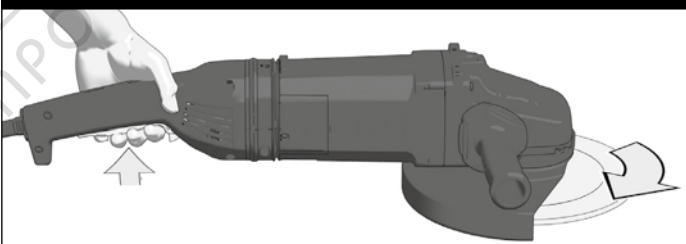
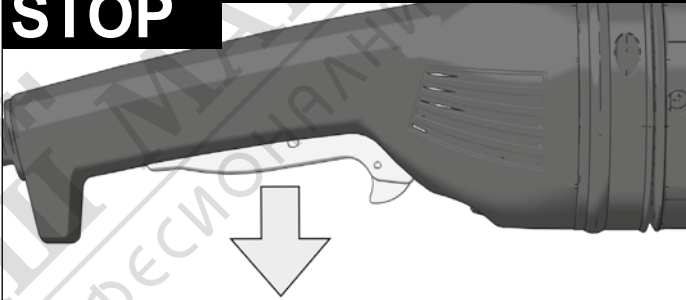
لا يمكن قفل المفتاح

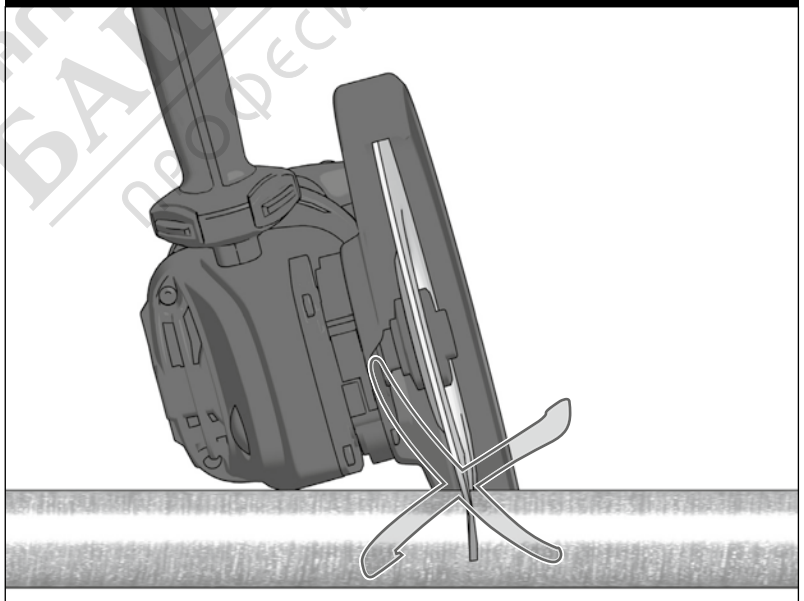
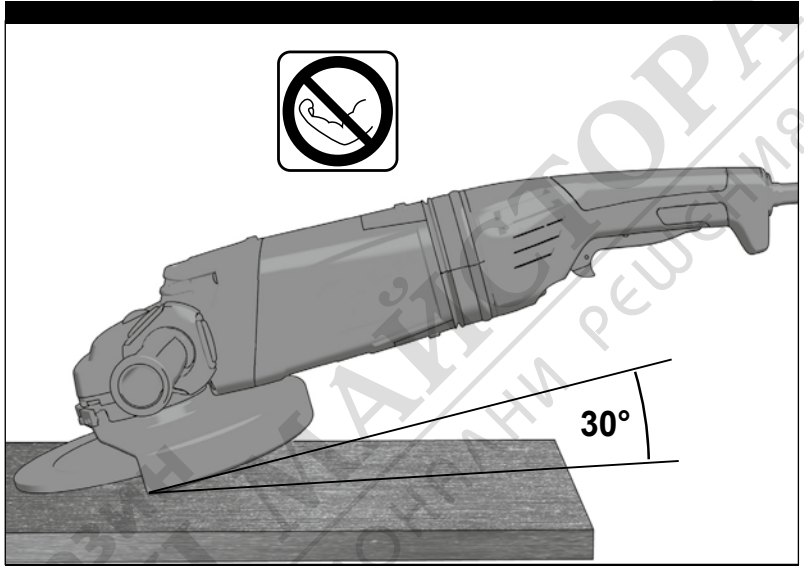
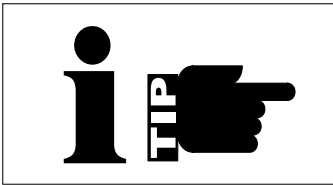


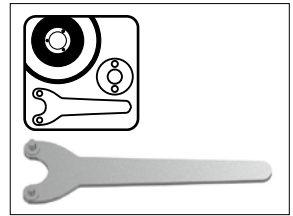
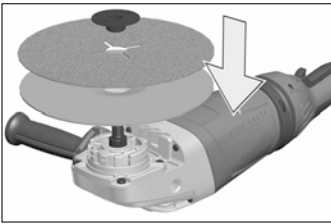
START



STOP







Use only spindle nuts as provided by the manufacturer.
Do not use any keyless nuts!

Benutzen Sie nur die vom Hersteller vorgesehene Spannmutter. Verwenden Sie keine Schnellspannmuttern!

Utilizzare soltanto il dado di bloccaggio previsto dal produttore. Non usare dadi di bloccaggio rapido!

Utilice solamente la tuerca de apriete prevista por el fabricante. ¡No utilice ninguna tuerca de apriete rápido!

Somente uso a porca tensora prevista pelo fabricante. Nunca use porcas tensoras rápidas!

Gebruik alleen de door de fabrikant voorgeschreven spanmoer. Gebruik géén snelspanmoeren.

Benyt kun spændemøtrikken, som producenten angiver. Anvend ikke hurtigspændemøtrikker!

Bruk bare spennmuttere som er godkjent av produsenten. Bruk aldri hurtigspennmuttere!

Använd endast spännmuttrar som tillhandahålls av tillverkaren. Använd inga snabbspännmuttrar!

Käytä vain valmistajan määräämiä kiinnitysmuttereita. Älä käytä pikakiinnitysmuttereita!

Χρησιμοποιείτε μόνο το προβλεπόμενο από τον κατασκευαστή τρυβμάδι σύσφιξης. Μην χρησιμοποιείτε τρυβμάδια ταχείας σύσφιξης!

Sadece imalatçı tarafından öngörülen germe somunlarını kullanınız.

Hızlı germe somunları kullanmayınız!

Používajte pouze upínací maticu určenou výrobcem. Nepoužívajte žiadne rýchloupínacie matice!

Použite len výrobcom určenú upínaciu maticu. Nepoužívajte žiadne rýchloupínacie matice!

Stosować jedynie nakrętkę mocującą, przewidzianą przez producenta.

Nie stosować szybkoczaskowych nakrętek mocujących! Csak a gyártó által javasolt szorítóanyát használja. Ne használjon gyorszorító anyát!

Uporabljajte zgolj s strani proizvajalca predvidene ventilne matice. Ne uporabljajte hitroventjalnih matic!

Koristite samo od strane proizvođača predviđenu zateznu maticu. Nemojte koristiti nikakve brzopritezne matice!

Izmantojiet tikai vārpstu uzgriežņus, kā to paredz ražotājs. Neizmantojiet uzgriežņus bez atslēgas palīdzības

Naudokite tik gamintojo nurodytą įtempimo veržlę. Kasutage ainult tootja ettenähtud võllimutreid.

Ärge kasutage kiirmutreid!

Используйте только предусмотренные производителем натяжные гайки. Не используйте быстронатяжные гайки!

Используйте само предвидените от производителя затягащи гайки. Не използвайте бързозатягащи гайки!

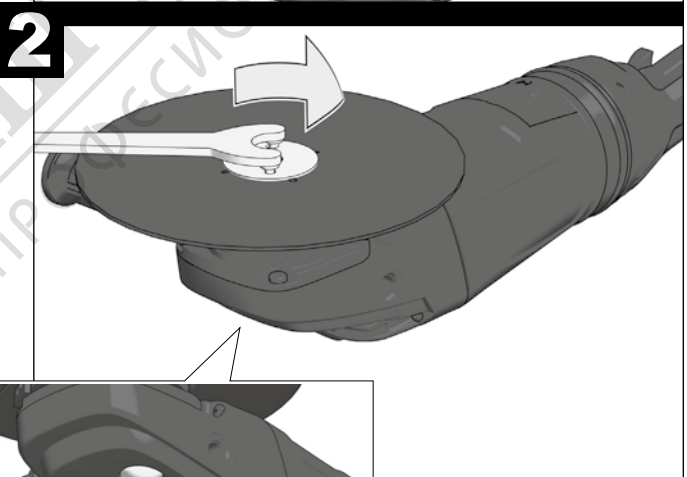
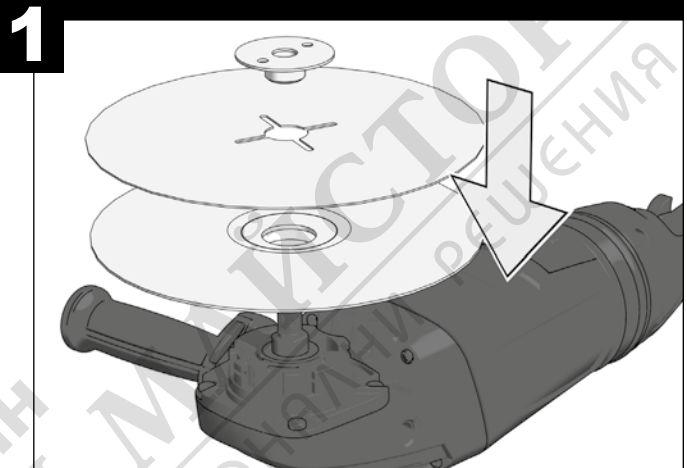
Utilizați numai piulițele de strângere recomandate de către producător.

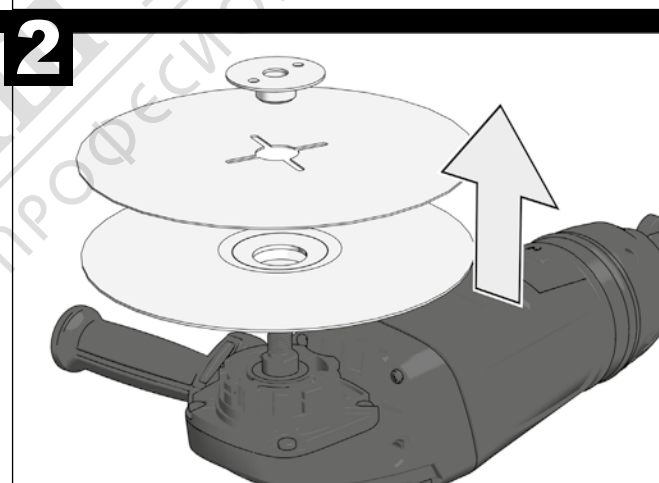
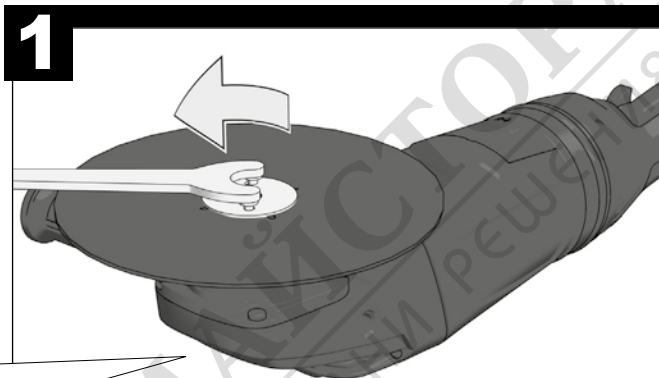
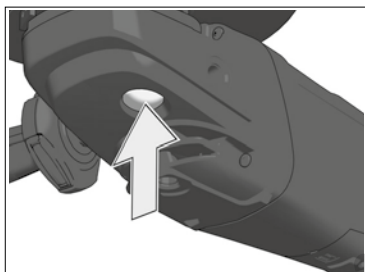
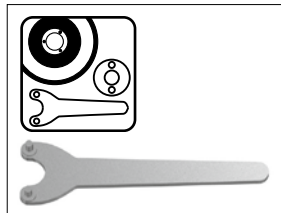
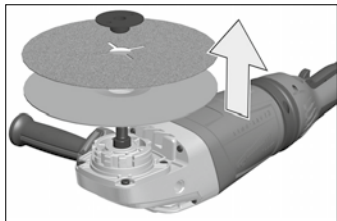
Nu utilizați niciodată piulițe de strângere rapide!

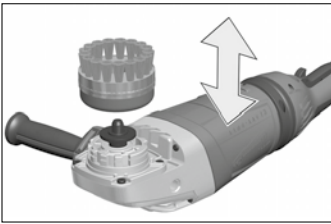
Употребуйте само разделна навртка што е предвидена од страна на производителот. Не употребувајте брзи разделни навртки!

Використовуйте тільки гайки шпінделя, як це передбачено виробником. Не використовуйте без ключа гайки!

استخدام المكسرات المغزل الوحيدة على النحو المنصوص عليه من قبل الشركة المصنعة. لا تستخدم أي المكسرات بدون مفتاح!

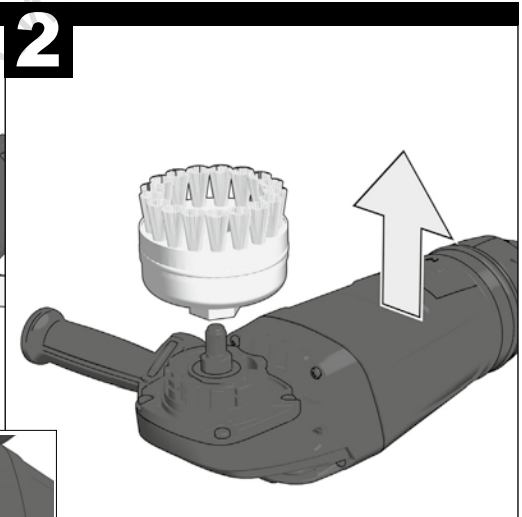
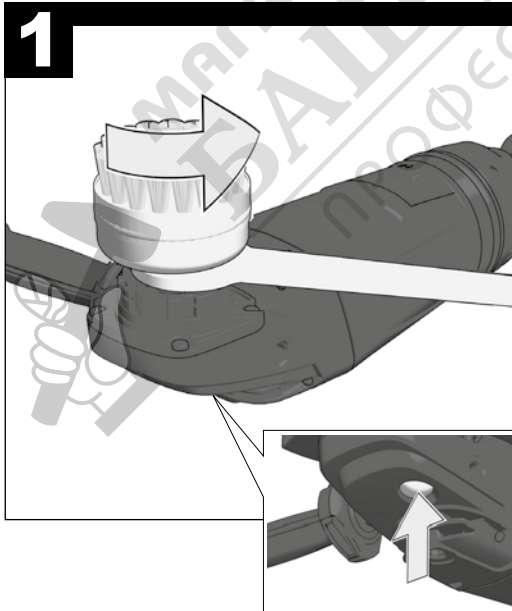
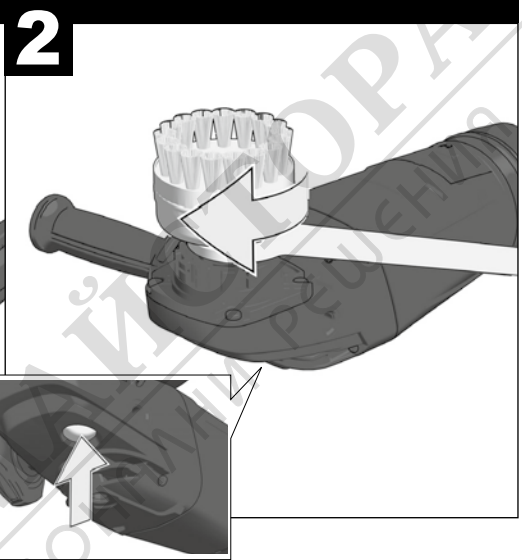
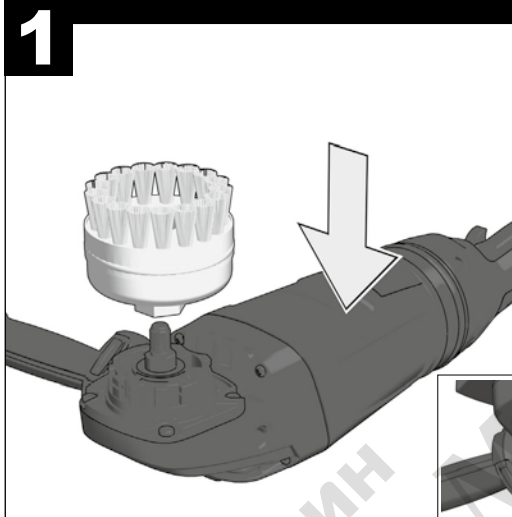










Accessory
 Zubehör
 Accessoire
 Accessorio
 Accessorio
 Acessório
 Toebehoren

Tilbehør
 Tilbehør
 Tillbehör
 Lisälaite
 Εξαρτήματα
 Aksesuar
 Příslušenství
 Príslušenstvo
 Element
 wyposażenia
 dodatkowego
 Tartozék
 Oprema
 Pribor
 Papildus
 aprīkojums
 Priedas
 Tarvikud
 Дополнитель
 Аксесоар
 Accesorii
 Додатоци
 Комплектуочи
 الملحوق



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	AG 24-230E	AGV 24-230E AGV 24-230 GE	AGV 26-230 GE
Ъглошлайф Производствен номер	4026 15 04... 4026 57 04... 4768 20 02... 4768 35 02... ...000001-999999	4026 21 04... 4026 18 04... 4026 69 04... 4768 48 02... 4768 59 02... 4768 98 02... ...000001-999999	4026 53 04... 4026 65 04... 4769 08 02... 4769 10 02... ...000001-999999
Номинална консумирана мощност	2400 W	2400 W	2600 W
Номинална скорост на въртене	6600 min ⁻¹	6600 min ⁻¹	6600 min ⁻¹
D=Ø на абразивните дискове макс. d=Отвор с ø	230 mm 22,2 mm	230 mm 22,2 mm	230 mm 22,2 mm
 b=Дебелина на диска за шлайфане макс.	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")	6 mm (1/4")
 b=Дебелина на режещия диск мин. / макс.	1,9 / 3 mm	1,9 / 3 mm	1,9 / 3 mm
 D=Ø шлифовъчна повърхност макс.	230 mm	230 mm	230 mm
 D=Ø чашковидна четка макс.	100 mm	100 mm	100 mm
Резба на шпиндела	M14	M14	M14
Тегло съгласно процедурата ЕРТА 01/2014	5,3 kg	5,5 kg	5,5 kg
Информация за шума/вибрациите Измерените стойности са получени съобразно EN 60745. Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно: Ниво на звукова мощност (Несигурност K=3dB(A)) Ниво на звукова мощност (Несигурност K=3dB(A))	93 dB(A) 104 dB(A)	93 dB(A) 104 dB(A)	93 dB(A) 104 dB(A)
Да се носи предпазно средство за слуха! Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745. Търкане: Стойност на емисии на вибрациите a _{h,SG} Несигурност К Шлайфане с шкурка Стойност на емисии на вибрациите a _{h,DS} Несигурност К	6,0 m/s ² 1,5 m/s ² < 2,5 m/s ² 1,5 m/s ²	2,7 m/s ² 1,5 m/s ² < 2,5 m/s ² 1,5 m/s ²	2,7 m/s ² 1,5 m/s ² < 2,5 m/s ² 1,5 m/s ²
При друго използване, например отрезно шлайфане или шлайфане със стоманена четка, могат да се получат други стойности на вибрациите!			

ВНИМАНИЕ

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60745 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уреждът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддръжане на ръцете топли, организация на работния цикъл.



⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете указанията за безопасност и съветите в приложената брошура. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. **Съхранявайте тези указания на сигурно място.**

⚠ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЪЛГОШЛАЙФ

Общи указания за безопасност за шлайфане, шлайфане с шкурка, работа с телени четки и отресно шлифоване.

а) Този електрически инструмент се използва като уред за шлайфане, за шлайфане с шкурка, като телена четка и машина за отрезно шлифоване. Моля, спазвайте всички указания за безопасност, упътвания, изображения и данни, които получавате заедно с електрическият инструмент. Ако не спазвате указанията по-долу, може да се стигне до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

б) Този електроинструмент не е подходящ за полиране. Ако се използва за цели, за които не е предвиден, този електроуред може да доведе до опасност и наранявания.

в) Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

г) Допустимата скорост на въртене на работния инструмент трябва да е най-малкото равна на изписаната на табелката на електроинструмента максимална скорост на въртене. Работни инструменти, които се въртят с по-висока скорост от допустимата, могат да се счупят и парчета от тях да отхвърлят с висока скорост.

д) Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да съответстват на данните, посочени в техническите характеристики на Вашия електроинструмент. Работни инструменти с неподходящи размери не могат да бъдат екранирани по необходимия начин или да бъдат контролирани достатъчно добре.

е) Шлифовашите дискове, фланци, подложните дискове или другите приложни инструменти трябва да пасват точно на вала на Вашия електроинструмент. Работни инструменти, които не пасват точно на вала на електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират силно и могат да доведат до загуба на контрол над машината.

ж) Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти, напр. абразивните дискове за пукнатини или откъртени ръбчета, подложните дискове за пукнатини или силно износване, телените четки за недобре захванати или счупени телчета. Ако изтървете електроинструмента или работния инструмент, ги проверявайте внимателно за увреждания или използвайте нови неповредени работни инструменти. След като сте проверили внимателно и сте монтирали работния инструмент, оставете електроинструмента да работи на максимални обороти в продължение на една минута; стойте и дръжте намиращи се около лицата страни от равнината на въртене. Най-често повредени работни инструменти се чупят през този тестов период.

з) Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частици. Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частици. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

и) Внимавайте други лица да бъдат на безопасно разстояние от зоната на работа. Всеки, който се намира в зоната на работа, трябва да носи лични предпазни средства. Откъртени парчета от обработвания детайл или работния инструмент могат в резултат на силното ускорение да отлетят надалече и да предизвикат наранявания също и извън зоната на работа.

й) Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, допирайте електроинструмента само до електроизолираните ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под

напрежение то се предава по металните детайли на електроинструмента и това може да доведе до токов удар.

к) Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над електроинструмента, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания, напр. на ръката Ви.

л) Никога не оставяйте електроинструмента, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над електроинструмента.

м) Докато пренасяте електроинструмента, не го оставяйте включен. При неволен допир дръхте или косите Ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент, в резултат на което работният инструмент може да се реже в тялото Ви.

н) Редовно почиствайте вентилационни отвори на Вашия електроинструмент. Турбината на електродвигателя засмуква прах в корпуса, а в натрупването на метален прах увеличава опасността от токов удар.

о) Не използвайте електроинструмента в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

п) Не използвайте работни инструменти, които изискват прилагането на охлаждащи течности. Използването на вода или други охлаждащи течности може да предизвика токов удар.

Откат и съвети за избягването му

Откат е внезапната реакция на машината вследствие на заклиняване или блокиране на въртящия се работен инструмент, напр. абразивен диск, гумен подложен диск, телена четка и др. п. Заклиняването или блокирането води до рязкото спиране на въртенето на работния инструмент. Вследствие на това електроинструментът получава силно ускорение в посока, обратна на посоката на движение на инструментата в точката на блокиране, и става неуправляем.

Ако напр. абразивен диск се заклини или блокира в обработваното изделие, ръбът на диска, който допира детайла, може да се огъне и в резултат дискът да се счупи или да възникне откат. В такъв случай дискът се ускорява към работещия с машината или в обратна посока, в зависимост от посоката на въртене на диска и мястото на заклиняване. В такива случаи абразивните дискове могат и да се счупат.

Откат възниква в резултат на неправилно или погрешно използване на електроинструмента. Възникването му може да бъде предотвратено чрез спазването на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

а) Дръжте електроинструмента здраво и дръжте ръцете и тялото си в такава позиция, че да противостоите на евентуално възникващ откат. Ако електроинструментът има спомагателна ръкохватка, винаги я използвайте, за да го контролирате по-добре при откат или при възникващите реакционни моменти по време на включване. Ако предварително вземете подходящи предпазни мерки, при възникване на откат или силни реакционни моменти можете да овладеете машината.

б) Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти. Ако възникне откат, инструментът може да нарани ръката Ви.

в) Избягвайте да заставате в зоната, в която би отскочил електроинструментът при възникване на откат. Откатът премества машината в посока, обратна на посоката на движение на работния инструмент в зоната на блокиране.

г) Работете особено предпазливо в зоните на ъгли, остри ръбове и др. п. Избягвайте отблъскването или заклиняването на работните инструменти в обработвания детайл. При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от заклиняване. Това предизвиква загуба на контрол над машината или откат.

д) Не използвайте верижни или назъбени режещи листове. Такива работни инструменти често предизвикват откат или загуба на контрол над електроинструмента.

Специални указания за безопасна работа при шлифване или рязане с абразивни дискове

а) Използвайте само предвидените за Вашия електроинструмент абразивни дискове и предназначения за използвания абразивен диск предпазен кожух. Абразивни дискове, които не са предназначени за електроинструмента, не могат да бъдат екранирани добре и не гарантират безопасна работа.

б) Винаги използвайте предпазния кожух, който е подходящ за използвания вид абразивен диск. Предпазният кожух трябва да е захванат здраво към електроинструмента и да е разположен така, че да осигурява максимална безопасност, напр. абразивният диск не трябва да е насочен непокият от кожуха към работещия с машината. Кожухът трябва да предпазва работещия с машината от отхвърчащи открити парченца и от влизане в съприкосновение с въртящия се абразивен диск.

в) Допуска се използването на абразивните дискове само за целите, за които те са предвидени. Напр.: никога не шлифвайте със страничната повърхност на диск за рязане. Дисковете за рязане са предназначени за отнемане на материал с ръба си. Странично прилагане на сила може да ги счупи.

г) Винаги използвайте застопоряващи фланци, които са в безукорно състояние и съответстват по размери и форма на използвания абразивен диск. Използването на подходящ фланец предпазва диска и по този начин намалява опасността от счупването му. Застопоряващите фланци за режещи дискове могат да се различават от тези за дискове за шлифване.

д) Не използвайте износени абразивни дискове от по-големи електроинструменти. Дисковете за по-големи машини не са предназначени за въртене с високите скорости, с които се въртят по-малките, и могат да се счупят.

Специални указания за безопасна работа с режещи дискове

а) Избягвайте блокиране на режещия диск или силното му притискане. Не изпълнявайте твърде дълбоки срезове. Претоварването на режещия диск увеличава опасността от заклиняването му или блокирането му, а с това и от възникването на откат или счупването му, докато се върти.

б) Избягвайте да заставате в зоната пред и зад въртящия се режещ диск. Когато режещият диск е в една равнина с тялото Ви, в случай на откат електроинструментът с въртящия се диск може да отскочи непосредствено към Вас и да Ви нарани.

в) Ако режещият диск се заклини или когато прекъсватے работата, изключвайте електроинструмента и го оставайте едва след окончателното спиране на въртенето на диска. Никога не опитвайте да извадите въртящия се диск от междината на рязане, в противен случай може да възникне откат. Определете и отстранете причината за заклиняването.

г) Не включвайте повторно електроинструмента, ако дискът се намира в разрязвания детайл. Преди внимателно да продължите рязането, изчакайте режещият диск да достигне пълната си скорост на въртене. В противен случай дискът може да се заклини, да отскочи от обработвания детайл или да предизвика откат.

д) Подпирайте плочи или големи разрязвани детайли по подходящ начин, за да ограничите риска от възникване на откат в резултат на заклинен режещ диск. По време на рязане големи детайли могат да се огънат под действие на силата на собственото си тегло. Детайлът трябва да е подпрян от двете страни, както в близост до линията на разрязване, така и в другия си край.

е) Бъдете особено предпазливи при прорязване на канали в стени или други зони, които могат да крият изненади. Режещият диск може да предизвика откат на машината при допир до газо- или водопроводи, електропроводи или други обекти.

Специални указания за безопасна работа при шлифване с шкурка

а) Не използвайте твърде големи листове шкурка, спазвайте указанията на производителя за размерите на шкурката. Листове шкурка, които се подават извън подложния диск, могат да предизвикат наранявания, както и да доведат до блокиране и разкъсване на шкурката или до възникване на откат.

Специални указания за безопасна работа при почистване с телени четки

а) Не забравяйте, че и при нормална работа от телената четка падат телчета. Не претоварвайте телената четка, като я притискате твърде силно. Отхвърчащите от телената четка телчета могат лесно да проникнат през дрехите и/или кожата Ви.

б) Ако се препоръчва използването на предпазен кожух, предварително се уверявайте, че телената четка не допира до него. Дисковете и чашковидните телени четки могат да увеличат диаметъра си в резултат на силата на притискане и центробежните сили.

Допълнителни указания за работа и безопасност

При шлифване на метали възниква искрене. Обърнете внимание да не бъдат застрашени хора. Поради опасност от пожар наблизко (в обсега на искрите) не бива да се намират горими материали. Да не се използва прахоулавяне.

Пазете се от летящи искри и шлифовъчен прах.

Не бъркайте в зоната на опасност на работещата машина.

Веднага изключете машината, ако се появят значителни вибрации или бъдат установени други нередности. Проверете машината за да установите причината.

При екстремални условия на експлоатация (напр. при фино шлифване на метали с опорен диск и диск с вулканфибърни влакна) може да се натрупа силно замърсяване (металини отпадци) във вътрешността на ъглошлайфа. При такива експлоатационни условия от гледна точка на безопасността е задължително предварително да се включи дефектнотокова защита (прекъсвач за остатъчен ток). След задействане на защитния прекъсвач FI машината трябва да се изпрати за техническо обслужване.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Да се свързва само към едnofазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шукъ", понеже конструкцията е от защитен клас II.

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток (FI, RCD, PRCD). Това изисква предписанието за инсталiranje за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред.

Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

Във вентилационните щилци не бива да попадат метални части поради опасност от късо съединение.

Процесите на включване причиняват кратки снижения на напрежението. При неизгодни условия в мрежата могат да възникнат смущения в други уреди. При импеданс на мрежата, по-малки от 0,2 ома, не трябва да се очакват смущения.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Ъглошлайфът се използва за рязане и грубо шлайфане на голямброй материали, като например метал или камък, както и зашлайфане с пластмасови шлифовъчни дискове и за работа стелена четка. В случай на съмнение обърнете внимание науказанията на производителя на аксесоари.

При рязане използвайте затворен защитен шлем от програмата с аксесоари.

В случай на съмнение обърнете внимание науказанията на производителя на аксесоари.

Машината е подходяща само за употреба без вода.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

При абразивни материали, които трябва да бъдат снабдени с диск с резба, трябва да се гарантира, че резбата в диска е достатъчно дълга за шпиндела.

Режещите и шлифоващите дискове винаги да се използват и съхраняват съобразно инструкциите на производителя.

При грубо шлифване и рязане да се работи винаги със защитен шлем.

При рязане на камък задължително да се използва водещата шейна.

Извитите шлифовъчни дискове трябва да се монтират, така че шлифовъчната им повърхност да свършва мин. 2 мм под равнината на края на защитния капак.

Преди пускане на машината фланцовата гайка трябва да бъде затегната.

Винаги да се използва допълнителната ръкохватка. Това важи също при машини с предпазен съединител, понеже той се задейства само при блокиране чрез импулс.

Обработваният детайл трябва да бъде фиксиран здраво, ако не е достатъчно тежък, за да стои стабилно от собственото си тегло. Никога не водете детайла с ръка срещу диска.

ЗАЩИТА ОТ ПОВТОРНО ПУСКАНЕ

Машините с блокиращ съпреключвател са оборудвани със защита от повторно пускане. Тази защита предотвратява повторно пускане на машината след спиране на електрическото захранване. За продължаване на работата първо изключете машината и след това отново я включете.

ОГРАНИЧАВАНЕ НА ПУСКОВИЯ ТОК + ПЛАВНИЯТ СТАРТ

Пусковият ток на машината е многократно по-голям от номиналния. С ограничаването на пусковия ток той се намалява доотолкова, че да не се задейства предпазител (16 А инертен).

Плавно старт, осигурен от електрониката за сигурно манипулиране с машината, предотвратява при включване появата на тласъци при задействането на машината.

ПОДДРЪЖКА

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

Ако е повреден съединителният проводник на електроинструмента, той трябва да се замени със специален предварително подготвен съединителен проводник, който може да се закупи чрез организацията за клиентско обслужване.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на Директиви 2011/65/EC (RoHS), 2014/30/EC, 2006/42/EO и на следните хармонизирани нормативни документи:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-20



Alexander Krug
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Да се носят предпазни ръкавици!



Не използвайте сила.



Само за шлифване.



Само за рязане.



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчано допълнение от програмата за аксесоари.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Електрическото и електронното оборудване трябва да се събира отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда.

Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



Електроинструмент от защитен клас II.

Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник.

Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Regulatory Compliance Mark (RCM). Продуктът отговаря на приложимите нормативни изисквания.



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие